

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
100-167 Lombard Avenue
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6
Bid Fax: (204) 983-0338

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services
Canada/Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Suite 1650
635 - 8th Ave. S.W.
Bureau 1650
635 - 8e avenue, SO
Calgary
Calgary
Alberta
T2P 3M3

Title - Sujet Tundra Mine Care and Maintenance	
Solicitation No. - N° de l'invitation EW699-151890/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client PWGSC-EW699-151890	Date 2015-03-20
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$GMP-010-6322	
File No. - N° de dossier GMP-4-37239 (010)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-03-30	Time Zone Fuseau horaire Central Daylight Saving Time CDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Kozak, Tammy	Buyer Id - Id de l'acheteur gmp010
Telephone No. - N° de téléphone (204) 807-0189 ()	FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

EW699-151890/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

PWGSC-EW699-151890

Amd. No. - N° de la modif.

004

File No. - N° du dossier

GMP-4-37239

Buyer ID - Id de l'acheteur

gmp010

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Voir document joint

Cet amendement # 003 est soulevée contre l'invitation # EW699-151890 / A à:

1. enquêtes Adresse du soumissionnaire
2. Supprimez l'équipement de l'Annexe 3 - Équipement Meublé
3. Modifier Annexe A - Caractéristiques détaillées ci-dessous
4. dates de mise à jour des CCUA
5. Elargir date de clôture au 30 Mars, 2015
6. Fournir tableau révisé Prix unitaire.

Q1. Comment tout travail supplémentaire imprévue identifié payer - ne l'entrepreneur inclure les taux d'équipement et de personnel?

A1. Tout travail supplémentaire imprévue sera géré à travers le processus de changement de commande.

Q2. Se il vous plaît fournir un résumé des endroits contaminés dans les Barrages de stériles. Est étang supérieur contaminé ou at-il été arrachée? Sont des zones en Basse étang qui ne sont pas couverts par des liners contaminés ou ont-ils été arrachés?

A2. On ne sait pas ce qu'on entend par "contaminés". À l'exception des résidus sous Upper East Dam, tous les résidus ont été retirés de la surface de la Haute-Pond, et de la Basse-étang en dehors de la zone de confinement des résidus (TCA) périmètre.

Q3. Ne étang supérieur écouler dans Lower étang ou y at-il encore des capacités de confinement dans l'étang supérieure?

A3. Il est essentiellement aucune capacité de stockage restante dans le Haut-Pond. Étang supérieur draine librement dans Lower Pond.

Q4. Y at-il des informations sur l'accumulation de neige sur le site en 2014/15? Ont détournement fossés autour des barrages de stériles été maintenus et sont-ils opérationnels?

A4. données sur les précipitations de neige d'Environnement Canada indique l'accumulation de neige sur le site est similaire à 2013/2014 accumulations. Il n'y a pas de données spécifiques place disponible. Tous les fossés de drainage étaient opérationnels à la fin de la saison 2014. Neige et glace accumulation dans les fossés durant l'hiver signifie qu'ils ne peuvent pas initialement être opérationnel.

Q5. Est la gestion des sédiments et de l'érosion à partir de sources d'emprunt pré-existantes dans le cadre de ce contrat? Si oui, se il vous plaît de quantifier

A5. les efforts de l'entrepreneur sont nécessaires pour empêcher les sédiments de sources d'emprunt existantes de se répandre au cours d'eau ou les milieux aquatiques. Il est prévu que cela exigera le maintien des mesures de contrôle de l'érosion dans les canaux de drainage, mais pas exiger des efforts au sein de sources d'emprunt.

Q6. Est l'un des équipements laissés sur place détenue par un tiers? Si oui, est-ce 3ème partie un concurrent potentiel sur ce projet?

A6. Annexe 3 - meublé Équipement identifie le matériel sur le site qui est sous la direction et le contrôle de la Couronne. Il ne existe aucune restriction quant à savoir qui peut enchérir sur cet appel d'offres.

Q7. If third party equipment is to remain on site, please provide copies of land use permits associated with the storage of such equipment and explain the impacts of this equipment related to the land use permits in place for this project.

A7. *The Land Use Permit for the site and the associated submittals under this permit are located at*

<http://www.mvlwb.ca/Boards/mv/Registry/2009/MV2009X0019/MV2009X0019%20-%20AANDC%20-%20CARD%20-%20Tundra%20Mine%20-%20Extension%20Request%20approval%20letter%20-%20Dec11-14.pdf> and

<http://www.mvlwb.ca/Boards/mv/SitePages/search.aspx?keywordsearch=mv2009X0019>

Q8. Se il vous plaît préciser l'annexe I qui fait référence à des articles 20 à 31. Est-ce une partie des taux unitaires du contrat?

A8. Annexe I - Répartition forfaitaire ne fait pas partie de la section des taux unitaires. Le total de postes de 20 à 31 doit être égal au soumissionnaires somme forfaitaire (LSA) de l'Annexe 1, mais ne est pas nécessaire à la clôture de l'offre. Annexe je serai une condition préalable avant l'attribution UNIQUEMENT pour le soumissionnaire retenu.

Q9. Serez-vous émettez une table de prix unitaire mise à jour reflétant les changements de addendum n ° 2?

A9. Oui. Reportez-vous à l'amendement item # 5.

Q10. Quels générateurs sont généralement utilisés en conjonction avec le camp.

A10. Information ne est pas disponible ou inconnue.

Q11. Quels générateurs sont typiquement utilisés en combinaison avec le système de traitement de l'eau?

A11. Information non disponible / inconnue

Q12. Quelles sont les exigences du camp pour le propane? le. Le système de chauffage nécessite propane ou seulement les installations de cuisine? Ou les deux?

A12. Information ne est pas disponible ou inconnue.

Q13. Avec la liste d'équipement meublé révisé, se il vous plaît confirmer que l'un des camions ramasser identifiés sur la liste satisfaire les besoins du ministère pour un véhicule dédié.

Q13. Confirmé.

Q14. Assurez-vous que tous les équipements de loisirs et des installations nécessaires restent sur le site et sont dans un état acceptable.

A14. Installations et équipements de loisirs sont en mauvais état ou non-opérationnel.

Q15. Il ya trois installations nécessaires cotées: laboratoire environnemental, laboratoire géotechnique et bureau de chantier représentant du propriétaire. Se il vous plaît confirmer que les installations du site existants sont adaptés à ces fins et qu'il ne est pas nécessaire de mobiliser des bâtiments supplémentaires.

A15. La remorque au nord de B dortoir contient le bureau de DR et le laboratoire géotechnique. Espace de laboratoire géotechnique pourrait être réorganisé en laboratoire de l'environnement.

Q16. Se il vous plaît confirmer l'existence et fournir des détails sur les stations de remplissage de carburant / installations et faire tout les micros ont rangé réservoirs à des fins de livraison de carburant.

A16. Information ne est pas disponible ou inconnue.

Q17. Sont toutes de 6 unités associées à "Sleeper - Dorm B" énumérées à l'annexe 3 disponible pour une utilisation par le soumissionnaire retenu?

A17. Oui.

Q18. Fournir le lien correspondant l'utilisation des terres des plans de gestion.

A18. Plans de gestion des terres utilisation pertinente sur le soin et l'entretien Tender sont situés à:

<http://www.mvlwb.ca/Boards/mv/SitePages/search.aspx?keywordsearch=mv2009X0019>

Q19. Les liens suivants du Registre public semblent être les liens morts:

http://www.mvlwb.ca/Boards/mv/Registry/2009/MV2009X0019/Tundra%20Minesite/A-PhaseIIIRAP_Final.pdf

<http://www.mvlwb.ca/Boards/mv/Registry/2009/MV2009X0019/Tundra%20Minesite/C-TundraMinePhaseIIremediationDrawings.pdf>

A19. Ils ne sont pas pertinents pour le travail proposé pour l'Entretien et maintenance Tender.

Q20. Camp Hébergement: Section 01 54 00 1.1.6.4, l'entrepreneur doit fournir des services de camp de construction pour un maximum de 50 personnes au camp à un moment donné. Il indique également les installations existantes au niveau du site peuvent accueillir jusqu'à 22 personnes. Nos exigences sur place, y compris les couronnes allocations pour AADNC, TPSGC et TPSGC DR ne correspond pas à un maximum de 50 personnes sur le site à tout moment. Étant donné cette disposition dans la DP-nous tenus de fournir l'espace supplémentaire au-delà de nos besoins en personnel pour le projet, et si oui; pouvons-nous offrir les adaptations supplémentaires en utilisant des tentes plutôt que d'un camp de construction face dur?

A20. Reportez-vous à l'amendement item # 3.

Q21. Si vos attentes sont pour la couronne du personnel supplémentaire sponsorisés sur place vont-ils besoin du soutien de l'entrepreneur Entretien et seraient-ils être le travail au sein du système de gestion C & M sécurité des entrepreneurs.

A21. L'entrepreneur Entretien et maintenance sera le / entrepreneur principal Premier sur le site et sera chargé de la santé et de la sécurité sur le site. Tout membre du personnel de la Couronne sponsorisés sur site seront tenus de travailler dans le plan de sécurité et de soins de santé spécifiques des entrepreneurs du site de maintenance et pour le site. Si les activités de soutien sont nécessaires, ils seront gestionnaire à travers un processus de changement de commande.

Q22. Il semble que certaines des conditions générales sont intégrés par renvoi dans la DP ont été remplacées par une version plus actuelle dans le guide des CUA qui est disponible sur le site Web de TPSGC.

A22. Correct. Reportez-vous à l'amendement item # 4.

Q23. Sur une autre note pouvez vous diriger à la section qui explique comment la proposition par messagerie à Winnipeg le jour la proposition ferme?

A23 section Référence SI06 - rapide et bon de livraison des offres est de la seule responsabilité du soumissionnaire.

Q24. TPSGC peut vérifier l'équipement décrit dans les annexes 3 et 4 est pour que les tâches énoncées dans les contrats Portée des travaux de travail? Pouvez-vous vérifier que les pièces et matériaux devraient être tenus de les mettre en ordre de marche que ces coûts seraient couverts en vertu du contrat?

A24. Les éléments décrits dans l'annexe 3 sont disponibles pour une utilisation par l'entrepreneur Entretien et maintenance. Ils étaient opérationnels en Novembre 2014. Leur condition sera vérifiée lors de la visite du site de pré-mobilisation. Si l'équipement ne est pas opérationnel au début de la saison sur le terrain, le coût des réparations peut être négocié dans le processus de changement de commande. L'entrepreneur Entretien et maintenance sera responsable de l'usure normale et l'entretien de l'équipement qu'ils utilisent.

2. Reportez-vous à l'Annexe 3 - Équipement Meublé et:

DELETE: osmose inverse système de traitement de l'eau commerciale et le système de communication par satellite

3. Voir l'annexe A - Specs, la section 01 54 00 1.1.6.4 et:

DELETE: dans son intégralité

INSERT: nombre maximum de personnes dans le camp sera régi par le permis d'utilisation des terres.

4.a. Reportez-vous à toutes les références faites à Instructions générales aux soumissionnaires R2710 (GI) et:

DELETE: (25/09/2014)

INSERT: (25/02/2015)

4.b. Reportez-vous à des documents contractuels et mettre à jour les dates dans les clauses des CUA comme suit:

DELETE: dans son intégralité

INSERT

CONTRACT DOCUMENTS (CD)

1. The following are the contract documents:

a. Contract Page when signed by Canada;

- b. Duly completed Bid and any Appendices attached thereto;
- c. Drawings and Specifications;
- d. General Conditions and clauses
 - GC1 General Provisions R2810D (2015-02-25);
 - GC2 Administration of the Contract R2820D (2015-02-25);
 - GC3 Execution and Control of the Work R2830D (2015-02-25);
 - GC4 Protective Measures R2840D (2008-05-12);
 - GC5 Terms of Payment R2850D (2015-02-25);
 - GC6 Delays and Changes in the Work R2860D (2013-04-25);
 - GC7 Default, Suspension or Termination of Contract R2870D (2008-05-12);
 - GC8 Dispute Resolution R2882D (2015-02-25);
 - GC9 Contract Security R2890D (2014-06-26);
 - GC10 Insurance R2900D (2008-05-12);
 - Allowable Costs for Contract Changes under GC6.4.1 R2950D (2015-02-25);

5. Étendre la date de clôture comme suit:

DELETE: 26/03/2015 à 14h00 CDT

INSERT: 30/03/2015 à 14h00 CDT

6. Consultez le tableau des prix unitaires et:

DELETE: dans son intégralité

INSERT:

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN THE SAME.

UNIT PRICE TABLE								
Line #	Item #	Description	Estimated		CONTRACT YEAR		OPTION YEAR	
			Qnt	Unit	Unit Price	Extended Price	Unit Price	Extended Price
7.	01 29 83-1	Package & Transport of Departmental Representative's Samples	50	kg	\$	\$	\$	\$
8.	01 29 83-2	Contractor's Testing Requirements	340	kg	\$	\$	\$	\$
9.	01 31 19-2	Monthly Progress Meeting	3	Each	\$	\$	\$	\$
10.	01 31 19-3	Departmental Representative's Transportation, Yellowknife to Site Monthly Meetings	3	Return Trips	\$	\$	\$	\$
11.	01 35 32-2	Wildlife Monitor including ATV	90	Days	\$	\$	\$	\$
12.	01 54 00-2	Operation and Maintenance of Camp	13	week	\$	\$	\$	\$
13.	01 54 00-3	Departmental Representative and Authorized Visitor Room and Board	90	pers days	\$	\$	\$	\$
14.	01 54 00-4	Departmental Representative and Authorized Visitor Casual Meals	20	Each	\$	\$	\$	\$
15.	01 54 00-5	Departmental Representative Transport to Site	7	Pers-Trips	\$	\$	\$	\$
16.	44 41 13-1	Provision of Water Treatment Plant – A ceiling cost of \$900,000.00 will be added to all bids. The ceiling price is subject to downward adjustment so as not to exceed the actual costs reasonably incurred in the performance of the Work and computed in accordance with the Basis of Payment.	1	Provisional Cost Sum	\$900,000.00	\$900,000.00	\$	\$
17.	44 41 13-3	Water Treatment and Discharge	50,000	m3	\$	\$	\$	\$
18.	44 41 13-4	Dewatering/Filtering and Discharge	50,000	m3	\$	\$	\$	\$
Sub-Total for each year						\$ Line 4		\$ Line 5
TOTAL BID for UNIT PRICE TABLE (=Sub-total for Contract plus Sub-total for Option Year) Excluding applicable tax(es)						\$	LINE 6	